#### 城市規劃條例(第131章) 規劃許可申請

依據《城市規劃條例》(下稱「條例」)第16(2D)條,以下附表所載根據 條例第16(1)條提出的規劃申請,現於正常辦公時間內在下列地點供公眾查 関—

(i) 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓規劃資料查詢處;及 (ii) 新界沙田上禾輋路1號沙田政府合署14樓規劃資料查詢處。

按照條例第16(2F)條,任何人可就有關申請向城市規劃委員會(下稱 「委員會」)提出意見。意見須述明該意見所關乎的申請編號。意見須不

遲於附表指定的日期,以專人送遞、郵遞(香港北角渣華道333號北角政 府合署15樓)、傳真(2877 0245 或2522 8426)、電郵(tpbpd@pland.gov. hk)或透過委員會的網頁(http://www.info.gov.hk/tpb/)送交城市規劃委員會 秘書。

任何打算提出意見的人宜詳閱「城市規劃委員會規劃指引:根據城市 規劃條例公布修訂圖則申請、規劃許可申請及覆核申請以及就各類申請提 交意見」。有關指引可於上述地點,以及委員會的秘書處(香港北角渣華道 333號北角政府合署15樓)索取,亦可從委員會的網頁(http://www.info.gov. hk/tpb/)下載。

按照條例第16(21)條,任何向委員會提出的意見,會於正常辦公時間 內在上述地點(i) 及(ii)供公眾查閱,直至委員會根據第16(3)條就有關的申 請作出考慮為止。

有關申請的摘要(包括位置圖),可於上述地點、委員會的秘書處,以 及委員會的網頁瀏覽。

#### 個人資料的聲明

委員會就每份意見所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以 根據條例及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途:

- (a) 處理有關申請,包括公布意見供公眾查閱,同時公布「提意見人」 的姓名供公眾查閱;以及
- (b) 方便「提意見人」與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

(0) )) [8		(0) 万仗「证念无八」突安员自他自及政府即门之间延门柳和。						
申請編號	地點	申請用途	就申請提 出意見的 期限					
A/K5/ 717	九龍青山道588-592號永盛工業 大廈地下15號單位	商店及服務行業 (快餐店)	2012年 4月24日					
A/NE- LT/ 453	大埔林村大芒輋丈量約份第8約 地段第258號A分段第1小分段 及第258號B分段	擬議屋宇(新界豁 免管制屋宇-小型 屋宇)	2012年 4月24日					
A/ST/ 778	新界沙田火炭坳背灣街14-24 號 金豪工業大廈第一座地下C5 單 位(部分)	臨時商店及服務 行業 (地產代理及 零售商店) (為期5 年)	2012年 4月24日					
A/YL- MP/200	新界元朗米埔竹園村丈量約份 第104約地段第4612號 (部分)	擬議屋宇	2012年 4月24日					
A/YL- ST/ 414	元朗新田丈量約份第105約地段第204號餘段(部分)、第205號、第206號餘段(部分)、第207號至第209號、第210號(部分)、第211號(部分)、第211號(部分)、第215號餘段(部分)、第353號(部分)、第356號(部分)、第356號(部分)、第356號(部分)、第358號(部分)、第359號(部分)及第360號和毗連政府土地	臨時露天貨櫃存放 場及貨物裝卸及貨 運設施和附屬貨櫃 車拖架停放場和汽 車維修工場(為期 3年)	2012年 4月24日					
A/DPA/ NE- STK/3	新界沙頭角担水坑村丈量約份 第40約地段第174 號B分段餘段	擬議臨時公眾停車 場(私家車)	2012年 5月2日					
A/NE- KTN/ 154	新界上水河上鄉丈量約份第95 約地段第38號A分段	擬議屋宇(新界豁 免管制屋宇-小型 屋宇)	2012年 5月2日					
A/NE- KTN/ 155	新界上水河上鄉丈量約份第95 約地段第38號B分段	擬議屋宇(新界豁 免管制屋宇-小型 屋宇)	2012年 5月2日					

A/NE-新界粉嶺坪輋丈量約份第77約 擬議臨時混凝土配 2012年 TKL/ 地段第811號餘段(部分)及毗連 料廠(為期3年) 5月2日 381 政府土地 A/YL-新界元朗丈量約份第106約地段 臨時露天存放汽車 2012年 及汽車零件(為期 5月2日 KTS/ 第702號C分段(部分)、第703 563 號、第704號B分段餘段(部分) 3年) 及第705號B分段餘段(部分)和 毗連政府土地 新界元朗石崗黃竹園2號丈量約 | 臨時二手建築機械 | 2012年 A/YL-SK/ 份第114約地段第658號B分段 貿易連附屬放債 5月2日 第1小分段及第658號B分段餘 段 年) A/YL-新界元朗山下村丈量約份第120 | 臨時露天存放建築 | 2012年 TYST/ 約地段第2707號至第2711號、 機械及材料、廢棄 5月2日 丈量約份第121約地段第1638 車輛、汽車零件、 588 號至第1640號、第1664號、第 流動廁所及回收物 料(包括金屬、紙 1665號、第1666號(部分)、第 1667號(部分)、第1668號、第 張和塑膠物品)連 1669號、第1671號至第1675 附屬工場(為期3 號、第1676號A分段及第1676 號B分段和毗連政府土地 新界元朗山下村丈量約份第119 A/YL-臨時「露天存放建」2012年 TYST/ 約地段第319號 築設備(包括貨櫃) 5月2日 589 連貨櫃小型維修 | 用途的規劃許可續 期(為期3年) A/NE-新界上水唐公嶺丈量約份第94 擬議屋宇(新界豁 2012年 約的政府土地(丈量約份第94約 KTS/ 免管制屋宇-小型 5月8日 地段第937號附近) 321 屋宇) A/NE-新界上水唐公嶺丈量約份第94 擬議屋宇(新界豁 2012年 KTS/ 約的政府土地(丈量約份第94約 免管制屋宇-小型 5月8日 地段第937號附近) 322 屋宇) 新界元朗屏山丈量約份第121約 擬議臨時私家車公 2012年 A/YL-PS/ 地段第107號餘段 眾停車場(為期3 5月8日 380

2012年4月17日

城市規劃委員會

#### 城市規劃條例(第131章) 規劃許可申請 進一步資料的提交

依據《城市規劃條例》(下稱「條例」)第16(2D)(b)條,城市規劃委員會 (下稱「委員會」) 曾就以下附表所載根據條例第16(1)條提出的規劃申 請,刊登報章通知。委員會已依據條例第16(2K)條,接受申請人提出的進 一步資料,以補充已包括在其申請內的資料。該等進一步資料現於正常辦 公時間內在下列地點供公眾查閱—

(i) 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓規劃資料查詢處;及

(ii) 新界沙田上禾輋路1號沙田政府合署14樓規劃資料查詢處。

按照條例第16(2K)(c)及16(2F)條,任何人可就該等進一步資料向委 員會提出意見。意見須述明該意見所關乎的申請編號。意見須不遲於附表 指定的日期,以專人送遞、郵遞(香港北角渣華道333號北角政府合署15 樓)、傳真(2877 0245 或2522 8426)、電郵(tpbpd@pland.gov.hk)或透過 委員會的網頁(http://www.info.gov.hk/tpb/)送交城市規劃委員會秘書。

任何打算提出意見的人宜詳閱「城市規劃委員會規劃指引:根據城市 規劃條例公布修訂圖則申請、規劃許可申請及覆核申請以及就各類申請提 交意見」。有關指引可於上述地點,以及委員會的秘書處(香港北角渣華道 333號北角政府合署15樓)索取,亦可從委員會的網頁(http://www.info.gov. hk/tpb/)下載。

按照條例第16(2K)(c)及16(2I)條,任何向委員會提出的意見,會於正 常辦公時間內在上述地點(i)及(ii)供公眾查閱,直至委員會根據第16(3)條就 有關的申請作出考慮為止。

有關申請的摘要(包括位置圖),可於上述地點、委員會的秘書處,以 及委員會的網頁瀏覽。

#### 個人資料的聲明

委員會就每份意見所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以 根據條例及相關的城市規劃委員會規劃指引的規定作以下用途: (a) 處理有關申請,包括公布意見供公眾查閱,同時公布「提意見人」

附表

的姓名供公眾查閱;以及 (b) 方便「提意見人」與委員會秘書及政府部門之間進行聯絡。

FIJTA						
申請編號	地點	申請用途	進一步資料	就進一步 資料提出 意見的期 限		
A/ H12/ 25	香港半山區東部 司徒拔道18號及 毗連政府土地	擬議綜合住 宅發展 (包 括「商店及 服務行業」/ 「食肆」用 途)	申請人呈交進一步資料對擬議計劃作出修務行業'/「接別,將'所定加入所務行業」「持定的。 時、用途以前中,及所以一個的。 時、一個的。 時、一個的。 時、一個的。 時、一個的。 時、一個的。 時、一個的。 時、一個的。 一個的。 一個的。 一個的。 一個的。 一個的。 一個的。 一個的。	2012年 5月2日		
A/NE- TK/ 370	大埔船灣李屋村 丈量約份第26約 地段第518號A 分段第15小分段 (部分)、第17小 分段及餘段(部 分)及毗連政府 土地	擬議兩幢屋 宇 (新界豁 免管制屋宇- 小型屋宇)	提交附加資料包括 對已提交的方案提 出修訂、一份新的 美化環境建議和一 份經修訂的土力規 劃檢討報告。	2012年 5月8日		

城市規劃委員會

2012年4月17日

#### 城市規劃條例(第131章) 就草圖所作出的申述

依據《城市規劃條例》(下稱「條例」)第6(1)條,城市規劃委員會(下 稱「委員會」) 收到就附表載列的圖則所作出的申述。按照條例第6(4) 條,有關申述現於正常辦公時間內在下列地點供公衆查閱—

(i) 香港北角渣華道333號北角政府合署17樓規劃資料查詢處;及

新界沙田上禾輋路1號沙田政府合署14樓規劃資料查詢處。 按照條例第6A(1)條,任何人可就有關申述向委員會提出意見。意見 須示明該意見所關乎的申述。意見須不遲於附表指定的日期,以專人送 遞、郵遞(香港北角渣華道333號北角政府合署15樓)、傳真(2877 0245 或2522 8426)、電郵(tpbpd@pland.gov.hk)或透過委員會的網頁(http:// www.info.gov.hk/tpb/)送交城市規劃委員會秘書。

任何打算提出意見的人宜詳閱「城市規劃委員會規劃指引:根據城市 規劃條例提交及公布申述、對申述的意見及進一步申述」。上述指引及有 關表格樣本可於上述地點,以及委員會的秘書處(香港北角渣華道333號 北角政府合署15樓)索取,亦可從委員會的網頁(http://www.info.gov.hk/ tpb/)下載。

按照條例第6A(4)條,任何根據第6A(1)條向委員會提出的意見,會於 正常辦公時間內在上述地點(i)及(ii)供公衆查閱,直至行政長官會同行政會 議根據第9條就有關的草圖作出決定為止。

有關草圖的複本現於香港北角渣華道333號北角政府合署23樓測繪處 港島地圖銷售處及九龍彌敦道382號地下測繪處九龍地圖銷售處發售。該 圖的電子版可於委員會的網頁瀏覽。

# 個人資料的聲明

委員會就每份意見所收到的個人資料會交給委員會秘書及政府部門,以 根據條例及相關的城市規劃委員會指引的規定作下列用途: (a) 處理有關意見,包括公布意見供公衆查閱,同時公布「提意見人」

的姓名供公衆查閱;以及 (b) 方便「提意見人」與委員會秘書/政府部門之間進行聯絡。

附表						
圖則	所收到申述的數目	就申述提出意見的期限				
柴灣分區計劃大綱草圖 編號S/H20/20	284	2012年5月2日				

2012年4月17日

城市規劃委員會

#### 申請酒牌續期啟事 **JACKY'S KITCHEN**

現特通告:李慶雄其地址為香港柴灣 康翠臺1座8樓C室,現向酒牌局申請位 於香港威菲路道23號地下1號舖Jacky's Kitchen的酒牌續期。凡反對是項申請 者,請於此公告登報之日起十四天內 將已簽署及申明理由之反對書,寄交香 港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大廈 8字樓酒牌局秘書收。

日期:2012年4月17日

#### **APPLICATION FOR RENEWAL** OF LIQUOR LICENCE JACKY'S KITCHEN

Notice is hereby given that Li Hing Hung of Flat C, 8/F., Tower 1, Greenwood Terrace, Chai Wan, Hong Kong is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Jacky's Kitchen at Shop No.1, G/F., 23 Whitfield Road, Hong Kong. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 8/F., Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice.

Date: 17th April 2012

# 申請酒牌續期啟事 千秋樂

現特通告:莊小霈其地址為九龍寶輪街1 號曼克頓山1座37樓A室,現向酒牌局申 請位於香港銅鑼灣軒尼詩道502號黃金 廣場6樓千秋樂的酒牌續期。凡反對是項 申請者,請於此公告登報之日起十四天 內,將已簽署及申明理由之反對書,寄 交香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政 大廈8字樓酒牌局秘書收。

日期:2012年4月17日

#### APPLICATION FOR RENEWAL OF LIQUOR LICENCE

SENSHURAKU JAPANESE DINING Notice is hereby given that Chong Siu Pui of Flat A, 37/F., Tower 1, Manhattan Hill, No.1 Po Lun Street, Kowloon is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Liquor Licence in respect of Senshuraku Japanese Dining at 6/F., The Goldmark, 502 Hennessy Road, Causeway Bay, Hong Kong. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 8/F., Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice.

Date: 17th April 2012

# 申請會社酒牌續期啟事 皇朝會

現特通告:楊啟順其地址為香港鰂魚涌基 利路康景花園D座19樓3室,現向酒牌局 申請位於香港灣仔港灣道一號會展廣場 西南座七樓至十樓皇朝會的會社酒牌續 期。凡反對是項申請者,請於此公告登報 之日起十四天內,將已簽署及申明理由之 反對書,寄交香港灣仔軒尼詩道225號駱 克道市政大廈8字樓酒牌局秘書收。

日期:2012年4月17日

#### **APPLICATION FOR RENEWAL** OF CLUB LIQUOR LICENCE THE DYNASTY CLUB

Notice is hereby given that Ieong Kai Son at 19/F., Flat 3, Block D, Mount Parker Lodge, Quarry Bay, Hong Kong is applying to the Liquor Licensing Board for renewal of the Club Liquor Licence in respect of The Dynasty Club at 7/F-10/F., South West Tower, Convention Plaza, 1 Harbour Road, Wanchai, H.K. Any person who knows any reason why this renewal should not be granted should send a written and signed statement of the facts to the Secretary, Liquor Licensing Board, 8/F., Lockhart Road Municipal Services Building, 225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong within 14 days from the date of this notice

Date: 17th April 2012



香港文匯郭WEN WEI PO

2012年4月17日(星期二)

**B3** 責任編輯:黎永毅

香港文匯報訊(記者 涂若奔)中國中鐵(0390)董事長兼 執行董事李長進昨日於業績會上透露,今年新簽合同額預計可 達6,500億元(人民幣,下同),較2011年有增長。而地鐵項目 訂單預計將達到1,500億元,較去年的150億元增長10倍,故他 相信今年的業績較去年不會有太大變化,全年營收有望超過 4,300億元。



華。 香港文匯報記者張偉民 攝

★ 長進表示,受到環球經濟不 ★ 穩定影響,內地鐵路投資額 下跌,今年鐵路的新開工項目明顯 減少,並有很多項目被推遲。但他 稱,國家正在建設一條由內蒙至湖 南的煤炭鐵路,長度超過1400公 里,今年內確定將會開工,投資額 約1800億元,集團將會從中取得一 定份額。此外連接中國和緬甸、以 及中國和老撾的鐵路將進行招標, 集團均可從中受益,故他對鐵路業 務前景有信心,料全年的營收規模 可與去年持平。

# 內地迎來地鐵建設高峰期

地鐵業務方面,李長進透露,今 年首季集團已簽下3個大合同,分 別是深圳、成都和昆明3個城市的 地鐵項目,涉及金額分別為250億-260億元、300億元和300億元。另 外還在南京取得一個項目,合同額 為80億元。他指內地將迎來地鐵建 設的高峰期,而集團現時在城市軌 道交通的市佔率已達到50%。

在被問及地產業務前景時,集團 副總裁兼財務總監李建新表示,雖 然內地加強宏觀調控,但內地樓市 的剛性需求仍存在,料隨着集團的 地產項目逐步推出市場,投入的資 金可逐步回籠,今年利潤貢獻會繼 續增加。但李長進之後補充稱,今 年房地產市場的不確定因素仍較 多,相信中央不會有太寬鬆的政策 出台。

#### 資本開支降 不考慮發點心債

李建生又披露,今年資本開支將 會由去年的120億元降至100億元, 主要因為今年不需要再投放大量資 金在高速公路業務、基建設備採購 量減少所致。集團並計劃發行100 **億元五年期票據**,主要是用作償還 短期銀行貸款,改善負債結構,提 升長期債比重。

另外集團還會考慮在本港發行外 幣債,所得資金將用於礦產資源業 務。但她稱,不會考慮發行點心 倩。



■蘇寧副董事長孫為民(中)透露,蘇寧易購旗下多個 頻道將於今年4至6月陸續亮相,蘇寧易購全品類綜 合服務平台亦將於下半年全面成型。

香港文匯報訊 (記者 軼瑋 北京報道) 蘇寧 集團旗下的電商平台蘇寧易購昨日宣佈將投 入10億元人民幣(下同)的特價暢銷貨源和上億 讓利額度集中入市,確保全場20%基礎普惠 力度,帶頭掀起內地新一輪電商價格戰。蘇 寧副董事長孫為民同時透露,蘇寧易購旗下 的商旅頻道、酒類頻道、金融頻道、百貨頻 道、彩票頻道將於今年4至6月陸續亮相,蘇 寧易購全品類綜合服務平台亦將於下半年全 面成型。

# 連續3天舉辦底價日

蘇寧易購執行副總裁李斌表示,此次開啟

的全網底價日活動優惠力度前所未 有,而本次活動僅是蘇寧易購今年促 銷大戰的序幕。據介紹,蘇寧易購從 16日起連續兩天開啟易付寶充100返 100的活動,確保全場20%基礎普惠 力度,同時於4月18至20日開啟底價 日活動,期間每天舉行3場3折專場, 大批產品3折起售。

為使本次促銷順利進行,蘇寧易購 在後台服務保障方面亦做好準備。李 斌介紹説,蘇寧在內地的90多個物流 倉儲配送中心、1700個自提配送點, 近萬名物流配送人員將全面配合本次 全網底價日活動,蘇寧易購第一個自 動化倉庫也已於近日投入使用,切實

保障商品的快速配送。此外,蘇寧易購在線 客服人員共增補了上千個座席以滿足網民諮 詢量。

# 蘇寧股份獲准定向配股

另外,蘇寧近日發佈,收到中國證監會批 覆,核准蘇寧電器股份定向增發股票,此次 定向增發將募集55億元資金,用於的蘇寧連 鎖店發展項目、物流平台建設項目、信息平 台升級項目亦將啟動。資金還將用於蘇寧連 鎖網絡在拓展內地主要市場以及江蘇、浙 江、廣東和福建等發達鄉鎮市場。

# 世界最大獼猴桃產地推標準化生產

■周至縣縣 長王碧輝表 示,要像愛 護生命一樣 愛護獼猴桃 品牌。 香港文匯報

記者

熊曉芳攝

香港文匯報訊(記者 熊曉芳 周至報道) 世界最大獼猴桃產地——陝西省周至縣日前 召開果業大會,嚴令全縣禁止使用獼猴桃膨 大劑和不良保鮮劑,確保果品質量。該縣還 通過示範園區輻射帶動,實現獼猴桃標準化 生產。

截至2011年底,周至縣獼猴桃種植面積達 35.1萬畝,產量31.5萬噸,佔到全國獼猴桃總 產的65%,成為世界最大的生產基地。為更 好適應國際、國內高端市場需求,該縣加快 獼猴桃品種結構調整步伐,降低產業風險。 目前新優品種發展面積佔到全縣獼猴桃總面 積的80%以上,已形成了早、中、晚熟品種 合理搭配、紅、黃、綠果肉特色鮮明的品種 分佈格局,滿足不同時段、不同消費市場的 需求。

# 擬繼續擴大種植面積

周至縣縣長王碧輝表示,周至獼猴桃生產 面臨產業化程度低、果品質量不穩定、缺乏 專業交易市場等問題,將加快集約集聚園區 化建設步伐,推進獼猴桃標準化生產,嚴厲 打擊使用膨大劑和不良保鮮劑行為,像愛護 生命一樣愛護獼猴桃品牌。據了解,4月底 即將進入獼猴桃開花座果期,為嚴禁膨大劑 在獼猴桃生產中的使用,從4月下旬開始, 周至各鎮將會同公安、工商、農業、果業等 部門聯合執法,對轄區內農資經銷單位及個 人徹底清查,並逐村逐園嚴防嚴查,決不允 許膨大劑流入市場,進入果園。

周至縣人大副主任、果業局局長李玲玲介 紹説,周至加快推進獼猴桃標準化示範園區 建設,繼續擴大種植面積,2012年底將達到 38萬畝。目前,六個千畝新品種高標準示範 園建設進展順利,萬畝有機獼猴桃現代示範 園區建設也已具雛形,正全力打造國內首個 獮猴桃主題公園。